

Materiały i Dokumenty nr 301
(IP-91 P)

STANY ZJEDNOCZONE

Ustawa o swobodnym dostępie do informacji

5 U.S.C. § 552, z poprawkami Public Law nr 104-231, 110 Stat. 2422

552. Informacja publiczna: przepisy wewnętrzne agencji, opinie, zarządzenia, akta i procedury

(a) Agencja udostępni społeczeństwu informacje jak następuje:

(1) agencja poda i opublikuje w Rejestrze Federalnym do publicznej wiadomości :

(A) opis swej struktury organizacyjnej na poziomie centralnym i w terenie oraz ustalone miejsca w których, pracowników (a w przypadku służb mundurowych jej funkcjonariuszy) od których oraz metod za pomocą których - obywatele mogą uzyskiwać informacje, składać wnioski lub propozycje lub uzyskiwać decyzje;

(B) informację o ogólnym kierunku i sposobie określania kierunku działań agencji, w tym o charakterze i wymogach wszelkich dostępnych im procedur formalnych i nieformalnych;

(C) regulaminy, opis formularzy, miejsca, gdzie można otrzymać te formularze, instrukcje dotyczące zakresu i treści wszelkich materiałów pisemnych, sprawozdań i badań;

(D) merytoryczne przepisy o powszechnym zastosowaniu przyjęte zgodnie z upoważnieniem ustawowym i opis ogólnej polityki i mających powszechne zastosowanie wykładni sformułowanych i przyjętych przez daną agencję, oraz

(E) wszelkie poprawki, zmiany lub uchylene powyższych.

Bez stosownego powiadomienia, podanego z odpowiednim wyprzedzeniem nie wolno żądać by ktokolwiek musiał odwołać się do materiałów, które powinny być, a nie zostały, opublikowane w Rejestrze Federalnym, lub by ktokolwiek z tego powodu poniósł szkodę. Do celów niniejszego ustępu, materiały dostępne w rozsądnym zakresie dla kategorii osób których mogą one dotyczyć są uznawane za opublikowane w Rejestrze Federalnym z chwilą zamieszczenia w nim informacji-odsyłacza za zgodą Dyrektora Rejestru Federalnego.

(2) Agencja, zgodnie z opublikowanymi przepisami udostępni społeczeństwu do wglądu i kopiowania:

(A) opinie końcowe, w tym także opinie zgodne i odrębne, oraz polecenia, wydane przy osądzaniu spraw,

(B) te deklaracje dotyczące polityki [agencji] i wykładnie, które zostały wydane przez agencję a nie zostały opublikowane w Rejestrze Federalnym oraz

(C) zarządzenia i instrukcje dla pracowników administracyjnych, które mają wpływ na obywateli;

(D) kopie wszelkich akt, niezależnie od formy bądź formatu, które zostały komukolwiek udostępnione na mocy ustępu (3), o udostępnienie których, z racji charakteru ich przedmiotu zostały - zdaniem agencji - lub zostaną złożone dalsze wnioski oraz

(E) ogólny wykaz akt, o których mowa w przepisie lit. (D);

chyba, że materiały te są niezwłocznie publikowane i udostępnione do sprzedaży. Dla akt powstałych po dniu 1 listopada 1996 r. włącznie materiały muszą być udostępniane, także za pomocą łączności komputerowej, lub - jeśli środki łączności komputerowej nie zostały przez agencję założone - in-

nych środków elektronicznych w ciągu roku od daty powstania takich akt. Przy udostępnianiu lub publikowaniu opinii, deklaracji o polityce, wykładni, podręczników i instrukcji dla personelu lub egzemplarzy akt o których mowa w przepisie lit. (D), agencja może usunąć umożliwiające identyfikację szczegóły w stopniu niezbędnym dla zapobieżenia oczywistemu naruszeniu prywatności. Jednak w każdym z takich przypadków pełne uzasadnienie takiego usunięcia winno być przedstawione na piśmie, z zaznaczeniem zakresu usunięcia szczegółów w części akt udostępnianych lub publikowanych, chyba że takie zaznaczenie szkodziłoby interesom chronionym przez wyłączenie w przepisie art. (b) na mocy którego dokonuje się usunięcia.

O ile jest to technicznie możliwe zakres usunięcia należy zaznaczyć w aktach w miejscu z którego usunięcie to zostało dokonane. Agencja powinna także prowadzić i udostępniać obywatelom do wglądu i kopiowania aktualne wykazy zawierające szczegóły umożliwiające identyfikację we wszelkich sprawach zaistniałych, przyjętych lub upublicznionych po 4 lipca 1967 roku, co do których, na mocy tego ustępu, istniał obowiązek udostępnienia lub publikacji. Agencja niezwłocznie opublikuje, co kwartał lub częściej, i rozpowszechni (poprzez sprzedaż lub innymi sposobami) egzemplarze wszystkich wykazów i suplementów do tychże, chyba, że określi ona w drodze zarządzenia w Rejestrze Federalnym, że publikacja byłaby niekonieczna lub niecelowa, w którym to przypadku agencja jednakże zapewni egzemplarze indeksu na żądanie, po cenie nie przekraczającej bezpośredniego kosztu kopiowania. Agencja, w oparciu o przepis lit. (E), udostępni wykazy kanałami łączności komputerowej do 31 grudnia 1999 roku. Agencja może opierać się na ostatecznych rozstrzygnięciach, opiniach, deklaracjach o polityce, wykładniach lub podręcznikach dla pracowników czy też instrukcjach które mogą dotyczyć obywateli; może ona także z nich korzystać, powoływać się na nie jako na precedensy, w sprawach przeciwko stronie nie będącej agencją, wyłącznie jeżeli:

(i) przedmiotowy dokument został zindeksowany i udostępniony lub opublikowany zgodnie z przepisem niniejszego ustępu lub

(ii) strona została szczegółowo i w terminie powiadomiona o warunkach takich działań.

(3)(A) Agencja niezwłocznie udostępni akta objęte wnioskiem, wyjąwszy akta udostępniane zgodnie z przepisem ust. (1) i (2) niniejszego artykułu, jeżeli wniosek: (i) zasadnie określi takie akta i (ii) został złożony zgodnie z opublikowanymi przepisami określającymi czas, miejsce, ewentualne opłaty i procedury jakie należy zastosować.

(B) Udostępniając, na mocy niniejszego ustępu, akta osobie agencja winna dostarczyć przedmiotowe akta w takiej formie lub postaci, jakiego zażąda ta osoba, jeśli akta te mogą być bez trudu skopowane przez daną agencję w tej formie lub postaci. Agencja dołoży należytych starań, by przechowywać swe akta w formach i formatach łatwych do reprodukcji opisanych w niniejszej ustawie.

(C) Odpowiadając, zgodnie z tym ustępem na wniosek o udostępnienie akt, agencja dołoży zasadnych starań, by wyszukać przedmiotowe akta w formie lub postaci elektronicznej, chyba, że starania takie znacząco ingerowałyby w działania zautomatyzowanego systemu informacyjnego agencji.

(D) Do celów niniejszego ustępu pojęcie „wyszukiwanie” oznacza przeglądanie, ręcznie lub z wykorzystaniem automatyki, akt własnych agencji w celu zlokalizowania takich akt, jakie odpowiadają złożonemu wnioskowi.

(4) (A) (i) Zgodnie z przepisami zawartymi w niniejszej ustawie agencja opublikuje przepisy - po uprzednim powiadomieniu o tym i zebrawszy opinie od społeczeństwa - określające taryfy opłat pobieranych za obsługę wniosków opisanych w niniejszej ustawie i ustalające procedury i zalecenia dla określenia, kiedy można stosować zniżki lub zwolnienie od takich opłat. Tabela opłat winna być zgodna z zaleceniami opublikowanymi, po uprzednim powiadomieniu i zebraniu opinii od społeczeństwa, przez Dyrektora Biura Zarządzania i Budżetu. Powinna ona ustalać jednolite taryfy opłat dla wszystkich agencji.

(ii) Wyżej opisane przepisy agencji powinny stanowić, żeby:

(I) opłaty były ograniczone do zasadnych standardowych stawek za wyszukanie, kopiowanie i przegląd dokumentów, jeśli akta są zamawiane do celów komercyjnych;

(II) opłaty były ograniczone do zasadnych standardowych stawek za kopiowanie dokumentów jeśli akta nie są przeznaczone do celów komercyjnych, a wniosek został złożony przez instytucję edu-

cyjną lub niekomercyjną instytucję naukową do celów szkoleniowych lub badawczych, lub przez przedstawiciela mediów oraz

(III) w przypadkach innych niż opisane w podpunktach (I) i (II) opłaty były ograniczone do zasadnych standardowych stawek za wyszukanie i kopiowanie dokumentów.

(iii) Jeśli ujawnienie informacji leży w interesie publicznym, gdyż może przyczynić się znacząco do zrozumienia przez społeczeństwo operacji lub działań rządu, a nie wiąże się przede wszystkim z komercyjnym interesem osoby składającej wniosek, wówczas dokumenty należy dostarczyć bezpłatnie lub za opłatą niższą od ustalonej zgodnie z przepisem pkt (ii).

(iv) Tabele opłat powinny zakładać jedynie odzyskanie prostych kosztów poszukiwania i kopiowania lub przeglądu. Koszty przeglądu powinny obejmować jedynie koszty bezpośrednie poniesione na etapie wstępnych badań dokumentu prowadzonych w celu określenia, czy dokumenty muszą być ujawnione na mocy niniejszej ustawy i w celu ukrycia wszelkich fragmentów tychże, wyłączonych z ujawniania na mocy niniejszej ustawy. Koszty przeglądu nie mogą obejmować żadnych kosztów związanych z rozwiązywaniem kwestii prawnych, lub polityki [agencji], które mogą być podnoszone w trakcie realizacji wniosku zgodnie z niniejszą ustawą. Agencja nie może pobierać żadnych opłat na mocy niniejszej ustawy:

(I) jeżeli istnieje prawdopodobieństwo, iż koszty rutynowego pobrania i obsługi opłaty będą równe wysokości opłaty lub ją przekroczą lub

(II) w przypadku wniosków opisanych w pkt (ii) ppkt (II) lub (III) niniejszej litery - za pierwsze dwie godziny poszukiwania lub za pierwsze 100 stron kopii.

(v) Agencja nie może żądać zaliczek na poczet jakichkolwiek opłat, wyjąwszy przypadki, gdy osoba składająca wniosek poprzednio nie uiściła opłaty w terminie, lub gdy ustalona przez agencję stawka przekracza kwotę 250\$.

(vi) Opłaty ustalane na mocy ustawy szczegółowo określającej ustalanie poziomu opłat za poszczególne rodzaje akt są nadrzędne względem postanowień niniejszej litery.

(vii) Wszelkie działanie ze strony osoby składającej wniosek odnośnie zwolnienia z opłaty na mocy przepisów niniejszej ustawy spowoduje rozpatrzenie sprawy przez sąd *de novo*, o ile kontrola sądowna będzie ograniczona do akt pozostających w dyspozycji agencji.

(B) W przypadku zażalenia instancją właściwą do zakazania agencji ukrycia swych akt i nakazania jej udostępnienia wszelkich akt niesłusznie ukrywanych przed wnoszącym zażalenie jest sąd okręgowy Stanów Zjednoczonych w okręgu zamieszkania wnoszącego zażalenie lub głównego terenu jego działalności gospodarczej lub miejsca przechowywania przez agencję jej akt lub też sąd Dystryktu Kolumbii (District of Columbia). W takim przypadku sąd rozpatrzy sprawę *de novo* i może zbadać zawartość takich akt na posiedzeniu niejawnym aby określić, czy takie akta, bądź jakakolwiek ich część, powinny być wyłączone z udostępnienia na mocy jakiegokolwiek wyłączenia określonego w art. (b) niniejszej ustawy. Ciężar obrony swych działań spoczywa na agencji. Oprócz wszelkich innych spraw, które sąd uzna za szczególnie istotne, sąd nada szczególne znaczenie oświadczeniu złożonemu przez agencję pod przysięgą dotyczącemu oceny technicznej wykonalności na mocy ust. (2) lit. (C) i art. (b) i możliwości wykonania reprodukcji na mocy ust. (3) lit. (B).

(C) Niezależnie od innych przepisów prawa, pozwany odpowiada, lub odnosi się w inny sposób do wszelkich skarg wniesionych zgodnie z niniejszym artykułem, w ciągu 30 dni po dostarczeniu mu pozwu, w którym zawarta jest skarga, chyba, że sąd zarządzi inaczej, mając ku temu istotne powody.

(D) *Uchylony na mocy Pub.L. 98-620, tytuł IV, 402(2), 8 listopada 1984, 98 Stat. 3335, 3357.*

(E) Sąd może zasądzić od Stanów Zjednoczonych pokrycie wszelkich zasadnych kosztów reprezentacji prawnej i innych związanych z powództwem zasadnych kosztów poniesionych w każdym przypadku, zgodnie z niniejszą ustawą, w którym skarga powoda została uznana za słuszną.

(F) Jeżeli sąd nakaże wydanie przez agencję akt nieprawnie ukrytych przed powodem i zasądzi od Stanów Zjednoczonych pokrycie wszelkich zasadnych kosztów reprezentacji prawnej i innych związanych z powództwem, a ponadto sąd stwierdzi na piśmie, że okoliczności towarzyszące wstrzymaniu budzą wątpliwości, czy personel agencji działał arbitralnie lub pochopnie w kwestii ukrycia akt, Specjalny Doradca (Special Counsel) niezwłocznie rozpocznie postępowanie w celu ustalenia, czy zasad-

ne będą działania dyscyplinarne przeciwko urzędnikowi lub pracownikowi odpowiedzialnemu za wstrzymanie akt. Po zbadaniu i rozważeniu przedstawionych dowodów, Specjalny Doradca przedstawi swe ustalenia i zalecenia organowi władzy administracyjnej agencji, której sprawa dotyczy, przesyłając jednocześnie kopie swych ustaleń i zaleceń zainteresowanemu urzędnikowi, pracownikowi lub jego przedstawicielowi. Organ władzy administracyjnej podejmie działania naprawcze zalecone przez Specjalnego Doradcę.

(G) W przypadku niepodporządkowania się decyzji sądu, sąd okręgowy może ukarać odpowiedzialnego pracownika za naruszenie prawa, a w przypadku służb mundurowych - jej funkcjonariusza.

(5) Agencja mająca więcej niż jednego członka jest zobowiązana do prowadzenia i udostępniania społeczeństwu do wglądu zapisu przebiegu głosowań (głosów) wszystkich jej członków w każdym postępowaniu prowadzonym przez agencję.

(6) (A) W przypadku wniosku o udostępnienie akt, złożonego zgodnie z przepisem ust. (1), (2) lub (3) niniejszego artykułu agencja:

(i) określi, w ciągu 20 dni (nie licząc sobót, niedziel i oficjalnych świąt publicznych) od otrzymania wniosku, czy zrealizuje taki wniosek i bezzwłocznie powiadomi osobę składającą go o swej decyzji, o uzasadnieniu tej decyzji i o prawie tej osoby do odwołania się do szefa agencji w przypadku decyzji niekorzystnej, a także

(ii) podejmie decyzję w kwestii wszelkich odwołań w ciągu 20 dni (wyjąwszy soboty, niedziele i oficjalne święta publicznych) od otrzymania takiego odwołania. Jeżeli, po odwołaniu, odmowa udostępnienia akt zostanie podtrzymana w całości, lub w części, agencja powiadomi osobę składającą wniosek o przepisach dotyczących sądowego odwołania od takiego postanowienia, na mocy ust. (4) niniejszego artykułu.

(B)(i) W nadzwyczajnych okolicznościach, określonych w przepisie niniejszej litery, terminy przewidziane w przepisie lit. (A) pkt. (i) lub (ii) mogą zostać przedłużone za pisemnym powiadomieniem osoby składającej taki wniosek z przedstawieniem nadzwyczajnych okoliczności uzasadniających takie przedłużenie oraz daty spodziewanego dostarczenia rozstrzygnięcia. Powiadomienie takie nie może określać daty, która oznaczałaby przekroczenie wyznaczonego terminu o 10 dni roboczych, z wyjątkiem przewidzianym w przepisie pkt. (ii) niniejszej litery.

(ii) W odniesieniu do wniosku, co do którego pisemne wydano, na mocy przepisu lit. (A) pkt. (i), powiadomienie przedłużające terminy zgodnie z przepisem pkt (i) lit. (A), agencja powiadomi osobę składającą wniosek, że wniosek ten nie może zostać rozpatrzony w terminie przewidzianym w tym przepisie oraz zapewni tej osobie możliwość ograniczenia zakresu przedmiotowego wniosku, tak, by umożliwić jego rozpatrzenie w przewidzianym terminie lub uzgodnienia z agencją innych ram czasowych rozpatrzenia tego wniosku lub wniosku zmienionego. Odmowa wprowadzenia przez tę osobę uzasadnionych zmian we wniosku lub uzgodnienia innych ram czasowych będzie traktowana jako czynnik warunkujący stwierdzenie istnienia nadzwyczajnych okoliczności w rozumieniu przepisu lit. (C).

(iii) Użyty w przepisie niniejszej litery termin "nadzwyczajne okoliczności" oznacza, wyłącznie w zakresie zasadnie niezbędnym do prawidłowego rozpatrzenia konkretnych wniosków:

(I) konieczność wyszukania i zebrania akt objętych wnioskiem z oddziałów terenowych lub innych placówek odrębnych względem biura rozpatrującego wniosek;

(II) konieczność wyszukania, zebrania i stosownego zbadania dużej ilości odrębnych i różnych akt objętych jednym wnioskiem;

(III) konieczność konsultacji, prowadzonych w możliwie jak najszybszym terminie, z inną agencją szczególnie zainteresowaną rozpatrzeniem wniosku lub konsultacji między dwiema lub większą liczbą komórek tej agencji, szczególnie zainteresowanych przedmiotem wniosku.

(iv) Agencja może wydawać przepisy wewnętrzne, podlegające publikacji i ocenie przez opinię publiczną, przewidujące łączenie niektórych wniosków pochodzących od tej samej zainteresowanej osoby lub grupy zgodnie działających osób, jeżeli dana agencja ma powód, aby sądzić, że takie wnioski rzeczywiście stanowią jeden wniosek, który w przeciwnym razie odpowiadałby wymogom określającym istnienie nadzwyczajnych okoliczności, określonym w przepisie niniejszej litery, zaś wnioski

te dotyczą wyraźnie określonej problematyki. Wnioski o charakterze złożonym dotyczące spraw ze sobą nie związanych nie mogą być łączone.

(C)(i) Osoba składająca do agencji wniosek o udostępnienie akt zgodnie przepisem ust. (1), ust. (2) lub ust. (3) niniejszego artykułu jest traktowana jak osoba, która wyczerpała przysługujące jej administracyjne środki odwoławcze w odniesieniu do takiego wniosku, jeżeli agencja ta nie zastosuje się do postanowień niniejszego ustępu dotyczących obowiązujących terminów. Jeżeli rząd jest w stanie wykazać, że istnieją nadzwyczajne okoliczności oraz że agencja dołożyła należytych starań odpowiadając na wniosek, sąd może utrzymać właściwość danej agencji i przyznać jej dodatkowy czas na przeprowadzenie przeglądu akt. Po podjęciu przez agencję decyzji o pozytywnym rozpatrzeniu wniosku o udostępnienie akt, akta te winny być niezwłocznie udostępnione osobie, która złożyła ten wniosek. Każde powiadomienie o odrzuceniu wniosku o udostępnienie akt w trybie niniejszego artykułu winno określać nazwisko oraz stanowisko każdej osoby odpowiedzialnej za odrzucenie takiego wniosku.

(ii) Do celów przepisu niniejszej litery pojęcie "nadzwyczajne okoliczności" nie obejmuje opóźnienia wynikającego z przewidywalnego obciążenia pracą agencji w związku z przepisem niniejszej ustawy, chyba że agencja wykaże realny postęp w nadrabianiu zaległości w rozpatrywaniu wniosków.

(iii) Odmowa wprowadzenia przez osobę zasadnych zmian w zakresie wniosku lub uzgodnienia innych ram czasowych rozpatrzenia wniosku (lub wniosku zmienionego) zgodnie z pkt (ii) po uzyskaniu takiej możliwości ze strony agencji do której dana osoba złożyła wniosek, będzie traktowana jako czynnik warunkujący stwierdzenie istnienia nadzwyczajnych okoliczności w rozumieniu przepisu niniejszej litery.

(D)(i) Agencja może wydawać przepisy wewnętrzne, podlegające publikacji i ocenie przez opinię publiczną, przewidujące wielotorowe rozpatrywanie wniosków o udostępnienie akt w zależności od pracochłonności i/lub czasochłonności rozpatrywanego wniosku.

(ii) Przepisy wydawane stosownie do przepisu niniejszej litery mogą przewidywać, że osoba, która złożyła wniosek nie kwalifikujący się do rozpatrzenia w najszybszym trybie wielotorowym będzie miała możliwość ograniczenia zakresu wniosku w celu zakwalifikowania go do szybszego rozpatrzenia.

(iii) Przepisu niniejszej litery nie traktuje się jako mającego wpływ na stosowanie wymogu dołożenia należytej staranności, określonego w przepisie lit. (C).

(E)(i) Agencja może wydawać przepisy wewnętrzne, podlegające publikacji i ocenie przez opinię publiczną, przewidujące przyspieszone rozpatrywanie wniosków o udostępnienie akt:

(I) w przypadku, gdy osoba ubiegająca się o udostępnienie akt wykaże istnienie bezwzględnej konieczności oraz

(II) w innych przypadkach określonych przez tę agencję.

(ii) Niezależnie od przepisu pkt (i) przepisy wydawane stosownie do postanowień niniejszej litery winny zapewnić:

(I) że podjęcie decyzji o zastosowaniu trybu przyspieszonego nastąpi, wraz z przekazaniem powiadomienia o takiej decyzji osobie składającej wniosek, w ciągu 10 dni od daty złożenia wniosku oraz

(II) szybkie rozpoznanie administracyjnych środków odwoławczych od decyzji w sprawie zastosowania trybu przyspieszonego.

(iii) Agencja rozpatruje w najszybszym realnym terminie wnioski o udostępnienie akt, którym przyznała klauzulę przyspieszonego trybu rozpatrzenia stosownie do przepisu niniejszej litery. Działanie agencji odrzucające wniosek lub potwierdzające odrzucenie wniosku o przyspieszone rozpatrzenie stosownie do przepisu niniejszej litery oraz niedotrzymanie przez agencję terminu udzielenia odpowiedzi na taki wniosek, podlega kontroli sądowej stosownie do przepisu ust. 4, z wyjątkiem kontroli sądowej opartej na aktach pozostających w dyspozycji agencji w czasie podejmowania takiej decyzji.

(iv) Sąd okręgowy Stanów Zjednoczonych nie jest właściwy do rozpatrywania odwołania od decyzji agencji odmawiającej zastosowania przyspieszonego trybu rozpatrzenia wniosku o udostępnienie akt po przekazaniu przez agencję pełnej odpowiedzi na wniosek.

(v) Do celów przepisu niniejszej litery pojęcie "bezwzględna konieczność" oznacza:

(I) iż nieotrzymanie akt objętych wnioskiem w trybie przyśpieszonym stosownie do postanowień niniejszego ustępu mogłoby w sposób zasadny zostać uznane za stwarzające bezpośrednie zagrożenie życia lub zdrowia osób lub

(II) w odniesieniu do wniosku złożonego przez osobę istotnie zaangażowaną w rozpowszechnianie informacji - pilną potrzebę poinformowania opinii publicznej o faktycznej lub domniemanej działalności rządu federalnego.

(vi) Wykazanie istnienia bezwzględnej konieczności przez osobę składającą wniosek o zastosowanie trybu przyśpieszonego odbywa się w postaci złożenia oświadczenia potwierdzonego przez taką osobę co do jego prawdziwości i dokładności i złożonego zgodnie z jej najlepszą wiedzą i przekonaniem.

(F) Odrzucając, w całości lub w części, wniosek o udostępnienie akt agencja podejmie działania w celu oszacowania zakresu materiału objętego wnioskiem, którego udostępnienia odmówiono oraz dostarczy takie szacunki osobie składającej wniosek, chyba że dostarczenie takich szacunków mogłoby wyrządzić szkodę interesom chronionym przez wyłączenia przewidziane w przepisie art. (b), na podstawie których wydano decyzję odmowną.

(b) Niniejszej ustawy nie stosuje się do materiałów, które:

(1)(A) zostały na podstawie kryteriów ustanowionych w zarządzeniu objęte szczególnym obowiązkiem utrzymania w tajemnicy ze względu na interes obrony narodowej lub polityki zagranicznej oraz

(B) zostały faktycznie prawidłowo objęte klauzulą niejawności stosownie do tego zarządzenia;

(2) dotyczą wyłącznie wewnętrznych przepisów i polityki kadrowej agencji;

(3) zostały szczegółowo wyłączone z ujawniania mocą ustawy (innej niż ustawa 552b niniejszego tytułu), pod warunkiem, że taka ustawa:

(A) wprowadza wymóg wyłączenia publicznego dostępu danych spraw w taki sposób, by nie pozostawić możliwości swobodnego wyboru w tym względzie lub (B) ustanawia szczególne kryteria wyłączenia lub dotyczy szczególnych typów materiałów, które mają być wyłączone;

(4) stanowią tajemnicę handlową lub są informacjami handlowymi lub finansowymi o charakterze uprzywilejowanym lub poufnym, uzyskiwanymi od osób;

(5) międzyagencyjne lub wewnątrzagencyjne pisma lub notatki, które zgodnie z prawem nie mogłyby zostać udostępniane stronom innym niż agencja pozostająca w sporze w daną agencja;

(6) kartoteki akt osobowych i medycznych oraz podobne kartoteki, których ujawnienie mogłoby stanowić wyraźnie bezpodstawną ingerencję w prywatność osób;

(7) akta lub informacje zestawione na potrzeby egzekwowania prawa, jednak tylko w zakresie, w jakim przedstawienie takich akt lub informacji:

(A) mogłoby w sposób zasadny być uznane za grożące naruszeniem postępowania organów ścigania,

(B) mogłoby pozbawić osobę prawa do sprawiedliwego procesu lub narazić ją na stroniczy wyrok,

(C) mogłoby w sposób zasadny być uznane za grożące bezpodstawną ingerencją w prywatność osoby,

(D) mogłoby w sposób zasadny być uznane za grożące ujawnieniem źródła poufnych informacji - w tym organu lub agencji władz stanowych, lokalnych lub zagranicznych lub prywatnej instytucji - które przekazało informacje na zasadzie poufności oraz w przypadku akt lub informacji zestawionych przez organ ścigania (ds. kryminalnych) w ramach postępowania śledztwa w sprawach karnych albo przez agencję prowadzącą śledztwo związane z wywiadem bezpieczeństwa narodowego - informacje przekazane przez tajne źródło informacji,

(E) mogłoby ujawnić techniki i procedury śledztwa lub dochodzenia sądowego organu ścigania lub mogłoby ujawnić wytyczne dla prowadzenia takiego śledztwa lub dochodzenia, jeżeli takie ujawnienie mogłoby w sposób zasadny być uznane za powodujące groźbę obejścia prawa lub

(F) mogłoby być w sposób zasadny uznane za zagrażające życiu lub bezpieczeństwu jakiegokolwiek osoby;

(8) są objęte lub związane ze sprawozdaniami z kontroli, działania lub o aktualnym stanie, przygotowanymi przez, w imieniu lub na potrzeby agencji odpowiedzialnej za regulację lub nadzór nad instytucjami finansowymi lub

(9) stanowią informacje lub dane geologiczne i geofizyczne, w tym mapy, dotyczące studni/szybów.

Każda dająca się w sposób rozsądny wyodrębnić część akt winna być udostępniona osobie ubiegającej się o te akta, po usunięciu tych części, które podlegają wyłączeniu na mocy przepisu niniejszego artykułu. Objętość usuniętych informacji winna być odnotowana na udostępnianej części akt, chyba że takie zaznaczenie mogłoby narażać na szkodę interes chroniony wyłączeniem przewidzianym w niniejszym artykule, zgodnie z którym dokonuje się wspomnianego usunięcia. W miarę możliwości technicznych, objętość usuniętych informacji winna być zaznaczona w aktach w miejscu dokonania takiego usunięcia.

(c)(1) Jeżeli złożony wniosek dotyczy dostępu do akt, o których mowa w art. (b) ust. (7) lit. (A) oraz:

(A) śledztwo lub postępowanie pociąga za sobą ewentualność naruszenia prawa karnego i

(B) istnieją podstawy do uznania, że:

(i) przedmiot śledztwa lub postępowania nie jest świadomy jego toku oraz

(ii) ujawnienie faktu istnienia mogłoby w sposób zasadny być uznane za ingerencję w postępowanie prowadzone przez organy ścigania,

dana agencja może wyłącznie na czas istnienia tej okoliczności traktować dane akta jako nie podlegające wymogom niniejszej ustawy.

(2) Jeżeli osoba trzecia zwróciła się o udostępnienie akt informatora, podając nazwisko informatora lub jego kod identyfikacyjny, a akta te są przechowywane przez organ ścigania ds. karnych pod nazwiskiem informatora lub jego osobistym kodem identyfikacyjnym, to wówczas organ ten może potraktować te akta jako nie objęte wymogami niniejszej ustawy, chyba że status informatora został oficjalnie potwierdzony jako taki.

(3) Jeżeli złożony wniosek dotyczy dostępu do akt przechowywanych przez Federalne Biuro Śledcze, odnoszących się do obcego wywiadu lub kontrwywiadu albo międzynarodowego terroryzmu, przy czym fakt istnienia tych akt jest informacją niejawną zgodnie z postanowieniami art. (b) ust. (1), Biuro może tak długo, jak długo istnienie tych akt jest informacją niejawną, traktować te akta jako nie objęte wymogami niniejszej ustawy.

(d) Niniejsza ustawa nie upoważnia do ukrywania informacji lub ograniczania publicznego dostępu do akt, z wyjątkiem szczególnych przypadków przewidzianych w niniejszej ustawie. Niniejsza ustawa nie upoważnia do ukrywania informacji przed Kongresem.

(e)(1) Nie później niż 1 lutego każdego roku każda agencja przedkłada do Prokuratora Generalnego Stanów Zjednoczonych sprawozdanie, obejmujące poprzedni rok budżetowy, w którym podaje:

(A) liczbę negatywnie rozpatrzonych wniosków o udostępnienie akt, złożonych do tej agencji zgodnie z art. (a), wraz z uzasadnieniem;

(B)(i) liczbę odwołań złożonych przez osoby zgodnie z art. (a) ust. (6), wynik rozpatrzenia tych odwołań oraz uzasadnienie działań podjętych na podstawie każdego odwołania, skutkujących odmową udostępnienia informacji oraz

(ii) pełną listę ustaw, które dana agencja przyjęła za podstawę do upoważnienia agencji do ukrycia informacji zgodnie z art. (b) ust. (3), informację o tym, czy sąd utrzymał decyzję agencji o ukryciu informacji na podstawie każdej takiej ustawy oraz krótki opis zakresu każdej ukrytej informacji;

(C) liczbę wniosków o udostępnienie akt znajdujących się w trakcie rozpatrzenia przez daną agencję według stanu na dzień 30 września poprzedniego roku oraz przeciętną liczbę dni rozpatrywania tych wniosków przez agencję według stanu na tenże dzień;

(D) liczbę otrzymanych przez agencję wniosków o udostępnienie akt oraz liczbę wniosków rozpatrzonych przez tę agencję;

(E) przeciętną liczbę dni poświęconych przez agencję na rozpatrzenie różnego rodzaju wniosków;

(F) łączną sumę opłat pobranych przez agencję z tytułu rozpatrzenia wniosków oraz

(G) liczbę pełnoetatowych pracowników agencji wyznaczonych do rozpatrywania wniosków o udostępnienie akt zgodnie z postanowieniami niniejszej ustawy oraz łączną kwotę wydatkowaną przez agencję na rozpatrzenie takich wniosków.

(2) Każda agencja zapewni publiczny dostęp do takiego sprawozdania, w tym za pośrednictwem łączności komputerowej lub - w sytuacji, w której agencja nie utworzyła połączeń komputerowych - za pomocą innych środków elektronicznych.

(3) Prokurator Generalny Stanów Zjednoczonych spowoduje udostępnienie każdego sprawozdania udostępnionego za pomocą środków elektronicznych w jednym miejscu dostępu elektronicznego. Prokurator Generalny Stanów Zjednoczonych zawiadamia - nie później niż 1 kwietnia w roku wydania takiego sprawozdania - przewodniczącego Komisji Reformy i Kontroli Rządowej Izby Reprezentantów oraz najwyższego rangą członka mniejszości w tej komisji, jak również przewodniczącego Komisji ds. Rządowych i Sądownictwa Senatu oraz najwyższego rangą członka mniejszości w tej komisji o tym, że sprawozdania takie są dostępne za pomocą środków elektronicznych.

(4) Prokurator Generalny Stanów Zjednoczonych, w porozumieniu z Dyrektorem Biura Zarządzania i Budżetu, opracuje w terminie do 1 października 1997 roku wytyczne w sprawie wykonania zadań i sprawozdawczości w związku ze sprawozdaniami zgodnymi z wymogami niniejszego artykułu oraz może wprowadzić dodatkowe wymogi dotyczące takich sprawozdań jakie (Prokurator Generalny) uzna za przydatne.

(5) Prokurator Generalny Stanów Zjednoczonych przedkłada nie później niż 1 kwietnia każdego roku kalendarzowego sprawozdanie roczne obejmujące poprzedni rok kalendarzowy, które zawiera zestawienie ukazujące liczbę spraw pojawiających się w ramach niniejszej ustawy, wyłączenia odnoszące się do danej sprawy, sposób jej rozstrzygnięcia oraz wysokość kosztów, opłat oraz kar ustalonych stosownie do art. (a) ust. (4) lit. (E),(F) i (G). Sprawozdanie takie winno również zawierać opis działań podjętych przez Departament Sprawiedliwości na rzecz przestrzegania przez agencję postanowień niniejszej ustawy.

(f) Do celów niniejszej ustawy pojęcie:

(1) "agencja" według definicji zawartej w ustawie 551(1) niniejszego tytułu obejmuje wszelkie departamenty wykonawcze, departamenty wojskowe, spółki rządowe, spółki kontrolowane przez rząd lub inne instytucje władzy wykonawczej państwa (w tym Kancelarię Prezydenta) lub wszelkie niezależne agencje regulacyjne oraz

(2) "akta" oraz wszelkie inne pojęcia stosowane w niniejszej ustawie w odniesieniu do informacji obejmuje wszelkie informacje, które należałyby do dokumentacji agencji, z uwzględnieniem wymogów niniejszej ustawy, o ile byłyby przechowywane przez tę agencję w dowolnej formie, w tym w postaci elektronicznej.

(g) Kierownik każdej agencji przygotowuje i na żądanie udostępnia do publicznego wglądu materiały pomocnicze lub przewodnik dla składających wniosek o udostępnienie akt lub informacji przez tę agencję, z zastrzeżeniem wyłączeń przewidzianych w art. (b), w tym:

(1) wykaz wszystkich głównych systemów informacyjnych tej agencji;

(2) opis głównych systemów lokalizacji informacji i akt przechowywanych w tej agencji oraz

(3) podręcznik informujący w jaki sposób uzyskać różnego rodzaju i kategorii informacje publiczne od tej agencji, stosownie do rozdz. 35 tytułu 44 oraz zgodnie z niniejszą ustawą.

Tłumaczenie z jęz. angielskiego: *Halina Wrońska-Zwolińska, Albert Pol (BSE)*